

# 國際文化交流報告表

## 藝術節、音樂節、戲劇節演出 - 【横浜国際なんでも音楽祭 2025 春】李世揚來日紀念演出

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 演出作品名稱 (中文)                     | 【横浜国際なんでも音楽祭 2025 春】李世揚來日紀念演出                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 演出作品名稱 (英文)                     | Yokohama Nandemo Intermusica Festa 2025 Shih-Yang Lee Live                                                                                                                                                                                                                                         |
| 參加方式                            | 機構邀請                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 主辦單位 (中文)                       | 横濱エアジン                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 主辦單位 (英文)                       | Airegin                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 主辦單位聯絡人                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 主辦單位連絡電話                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 主辦單位E-MAIL                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 主辦單位聯絡地址                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 活動網站                            | <a href="https://airegin.yokohama/">https://airegin.yokohama/</a>                                                                                                                                                                                                                                  |
| 藝術節、音樂節、戲劇節簡介(可包含起源、特色、重要性與現況等) | 横濱國際音樂節(春/秋)，創辦於 <b>2003</b> 年，不限音樂類型，為場地自主舉辦，為期一個多月，超過三十場演出。 <b>Airegin</b> ，為橫濱市第一間爵士音樂展演場所，最早創立於 <b>1969</b> 年東京， <b>1972</b> 年搬往橫濱。現任經營者為爵士鋼琴家梅本實，歐洲(德國科隆)學習音樂回到日本，開始引入新的實驗爵士樂和歐洲當代音樂，建立與歐、美音樂家的重要網絡。藉此經驗累積，該公司也接手了音樂節的策劃和製作，並邀請西方音樂家來日本，以及展開跨國合作。新冠疫情後，增購至十架攝影設備，每場演出都有專業的直播影音紀錄，並提供線上付費觀賞服務。 |

### 交流日程及國家

| 演出日期                  | 國家 | 城市/地區        |
|-----------------------|----|--------------|
| 2025-05-08~2025-05-08 | 日本 | 千葉(Chiba)    |
| 2025-05-09~2025-05-09 | 日本 | 橫濱(Yokohama) |
| 2025-05-10~2025-05-10 | 日本 | 埼玉(Seitama)  |
| 2025-05-11~2025-05-12 | 日本 | 東京(Tokyo)    |
| 2025-05-14~2025-05-14 | 日本 | 甲府(Kofu)     |
| 2025-05-17~2025-05-17 | 日本 | 東京(Tokyo)    |

## 表演藝術 一般機構交流演出 - 【春遊】臺北、溫哥華、陽光海岸

|           |                                             |
|-----------|---------------------------------------------|
| 演出名稱 (中文) | 【春遊】臺北、溫哥華、陽光海岸                             |
| 演出名稱 (英文) | Spring Free: Taipei Vancouver Roberts Creek |
| 主辦單位 (中文) | 加拿大新管弦樂團研習協會                                |
| 主辦單位 (英文) | NOW (New Orchestra Workshop Society)        |

主辦單位聯絡人

主辦單位連絡電話

主辦單位E-MAIL

主辦單位聯絡地址

活動網站 <https://www.now society.org/event/spring-free-taipei-vancouver-roberts-creek>

#### ■ 交流期程及國家

演出日期

國家

城市/地區

2025-05-01~2025-05-02

加拿大

黃金海岸(Sunshine Coast)

2025-05-03~2025-05-05

加拿大

溫哥華(Vancouver)

## 表演藝術 一般機構交流演出 - 【春遊】臺北、溫哥華、陽光海岸

演出名稱 (中文)

【春遊】臺北、溫哥華、陽光海岸

演出名稱 (英文)

Spring Free: Taipei Vancouver Roberts Creek

主辦單位 (中文)

龍吟滄海協會

主辦單位 (英文)

Sound of Dragon Society

主辦單位聯絡人

主辦單位連絡電話

主辦單位E-MAIL

主辦單位聯絡地址

活動網站 <https://soundofdragon.com/>

## 展演/活動場地資訊

展演/活動場地名稱(中文) : xwesam-Roberts Creek Hall

展演/活動場地名稱(英文) : xwesam-Roberts Creek Hall

活動場地網站 : <https://www.robertscreekcommunity.com/the-hall>

展演/活動場地介紹

位居黃金海岸區 Sechelt 和 Gibsons 之間，交通便利，在社區中心運營90多年。它是一棟兼具多功能，登記註冊的遺產建築，經常用作會議、市集、婚禮、晚宴、快閃藝術畫廊、音樂和戲劇活動的聚集場所，可容納305人。



展演/活動場地名稱(中文)：8EAST

展演/活動場地名稱(英文)：8EAST

活動場地網站：<https://www.facebook.com/8EASTspace/>

展演/活動場地介紹

8EAST為NOW營運計畫空間之一。目前由New Orchestra Workshop (NOW) Society 以及 UNIT/PITT Society for Art and Critical Awareness 共同管理營運。除了是家零售商店，銷售社區的藝術家、音樂家、作家和文化工作者製作的書籍、錄音專輯、樂譜和其它物品。8EAST也是各領域藝術家與社群人士聚會交流的固定場所，大約能容納60人。



展演/活動場地名稱(中文)：橫濱エアジン

展演/活動場地名稱(英文)：Airegin

活動場地網站：<https://airegin.vokohama/>



#### 展演/活動場地介紹

Airegin (橫濱市中區住吉町5-60) 成立於1969年，當時是東京新宿的一家爵士唱片咖啡館。創辦人是一對熱愛爵士樂的年輕夫婦，高岡寬二(Kanji Takaoka) 和 高岡芳子(Yoshiko Takaoka)。1972年搬到港口城市橫濱，當時沒有爵士樂現場表演場所。最初專辦正宗爵士樂現場表演，同時在橫濱和湘南地區積極舉辦爵士音樂會活動。



展演/活動場地名稱(中文)：Jazz Spot Candy

展演/活動場地名稱(英文)：Jazz Spot Candy

活動場地網站：<http://blog.livedoor.jp/jazzspotcandy/>

#### 展演/活動場地介紹

Jazz Spot Candy (千葉市稲毛区稲毛東3-10-12) 重要的爵士喫茶店。1920年代興起的喫茶文化，簡單來說，就是「用好音響播放爵士樂」，爵士樂是品味的象徵，但黑膠唱片及高級音響過於昂貴，在爵士喫茶店，只要一杯咖啡的價格，就能得到雙重滿足。愛爾蘭攝影師 Philip Arneill 展開攝影計畫，邀來美國廣播人 James Catchpole 一同走訪全日本，耗時8年拍下百間爵士喫茶店，並出版為攝影集。不過，隨著時代變遷，如今這些老店正面臨著消失的危機。過去半世紀，光是東京就有約100間店消失。Jazz Spot Candy 除了是爵士喫茶店，也是重要的音樂演出場所，特別以自由爵士、自由即興，吸引國外大師蒞臨演出，深受樂迷愛戴。場地的主人會將每場音樂演出，聆聽的感觸記載於部落格。



展演/活動場地名稱(中文)：山貓軒

展演/活動場地名稱(英文)：Yamanekoken

活動場地網站：<https://www.yamaneko.info/>

#### 展演/活動場地介紹

山貓軒 (埼玉県入間郡越生町龍ヶ谷137-5) 以日本家喻戶曉的童話作家「宮澤賢治」《要求特別多的餐廳》命名的「山貓軒」。木屋內部材質，有著相當良好的聲學考量，該場地也將部分現場發演出的錄音發行出版。



展演/活動場地名稱(中文)：Knuttel House

展演/活動場地名稱(英文)：Knuttel House

活動場地網站：<https://knuttelhouse.com/en/>

展演/活動場地介紹

Knuttel House (東京都台東区松が谷4-1-8 1F) 坐落在東京熱門旅遊景點上野公園和淺草寺之間的一個普通街區，是地下音樂和藝術愛好者的隱藏寶藏。工人階級的環境是這個地方的特色之一，在這裡，誠實、勤奮的人們經商和磨練手藝的品質與這個舊城區融為一體。該場地包括小型畫廊，牆上掛著藝術品，還有爵士樂、自由即興和實驗藝術家的現場表演。







展演/活動場地名稱(中文)：櫻座

展演/活動場地名稱(英文)：Sakuraza

活動場地網站：<https://sakuraza.jp/>

展演/活動場地介紹

甲府桜座 甲府從江戶時代就十分繁華，是當時文明和文化的主要交通路線。太宰治（1939年）在《新木語》一書中寫道「一座充滿文化氣息的城市」。關於老櫻座，劇作家兼導演小柳宏在《山梨劇場》中寫道：——隨著時代變遷，進入「文明開化」的明治時代，武士階級失業，劇場也暫時衰退。隨著時間的推移，劇場隨著時代而興衰，但終究敵不過以電影為開端的電影時代，紛紛改建成電影院。最終，1930年11月，櫻座被改建成百貨市場並消失了。直到復活櫻座計劃委員會將矗立在甲府市中心，昔日的玻璃工廠「我們的櫻花座」，改造成今日的櫻座，幫助甲府市乃至山梨縣變成一個更充滿活力、文化豐富的地方，就像75年前的櫻座劇院一樣。



展演/活動場地名稱(中文)：Clop Clop

展演/活動場地名稱(英文)：Clop Clop

活動場地網站：<http://www.clopclop.jp/>

展演/活動場地介紹

Clop Clop (東京都杉並区松庵3-39-11) 自1991年在西荻窪創業的原創獨立廠牌唱片行，經營超過30年，也是少數挺過 COVID-19 的音樂演出場所之一。



展演/活動場地名稱(中文)：月花舎

展演/活動場地名稱(英文)：Gekkasha

活動場地網站：<https://gekkasha-jinbocho.modalbeats.com/>

#### 展演/活動場地介紹

月花舍 (東京都千代田区神田神保町3-5 ニュー徳米ビル1F) 爵士喫茶店・結合音樂、花藝、茶道、舞蹈等不同形式的演出。

